

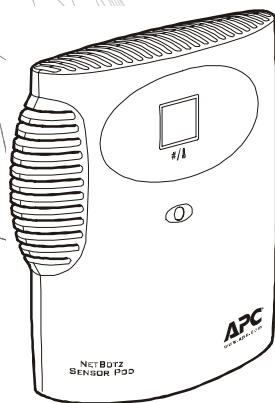
APC[®]

by **Schneider** Electric

Instalação

NetBotz[®] Room Sensor Pod 155

NBPD0155





This manual is available in English on the enclosed CD.

Dieses Handbuch ist in Deutsch auf der beiliegenden CD-ROM verfügbar.

Este manual está disponible en español en el CD-ROM adjunto.

Ce manuel est disponible en français sur le CD-ROM ci-inclus.

Questo manuale è disponibile in italiano nel CD-ROM allegato.

本マニュアルの日本語版は同梱の CD-ROM からご覧になれます。

Instrukcja obsługi w języku polskim jest dostępna na CD.

O manual em Português está disponível no CD-ROM em anexo.

Данное руководство на русском языке имеется на прилагаемом компакт-диске.

您可以从包含的 CD 上获得本手册的中文版本。

동봉된 CD 안에 한국어 매뉴얼이 있습니다 .

Sumário

- Introdução 1**
 - Descrição do produto 1
 - Visão geral do documento 2
 - Documentação adicional 2
 - Outros opcionais 3
 - Certificado para uso com sistemas InfraStruXure 3
- Descrição física 4**
 - Parte dianteira 4
 - Parte traseira 5
- Componentes 6**
- Instale o NetBotz 155 8**
 - Caixa elétrica 8
 - Opções de parede 9
 - Teto 10
 - Gabinete 11
- Conecte os sensores 12**
- Configure e Monitore Sensores 12**
- Atualizações 13**
- Limpe o NetBotz 155 13**
- Especificações 14**
- Garantia de fábrica de dois anos 15**
 - Termos da garantia 15
 - Garantia intransferível 15
 - Exclusões 15
 - Pedidos de cobertura da garantia 16

Introdução

Descrição do produto

O monitor para sala 155 NetBotz® [NetBotz Room Sensor Pod 155] da American Power Conversion (APC®) conecta-se a um equipamento NetBotz e permite aumentar o espaço monitorado pelo seu sistema de monitoramento ambiental e de segurança NetBotz. Você pode conectar o NetBotz 155 a um dos equipamentos a seguir: Monitor para rack 450 NetBotz (NBRK0450), Monitor para sala 455 NetBotz (NBWL0455) ou Monitor para rack 550 NetBotz (NBRK0550). O monitor para sala 155 não pode ser utilizado com um monitor para sala 355 NetBotz ou um monitor para rack 200 NetBotz.

O NetBotz 155 inclui quatro portas de sensores para conexão de sensores ambientais APC e outros sensores de terceiros. O NetBotz 155 inclui também sensores de temperatura, umidade e fluxo de ar incorporados.

O total de monitores NetBotz 155 que podem ser utilizados, bem como os tipos de sensores, depende do equipamento específico ao qual o NetBotz 155 está conectado. Para detalhes, consulte o manual de instalação e configuração rápida incluído com seu equipamento.

Visão geral do documento

O *Manual de Instalação do Monitor para Sala 155 NetBotz* descreve como instalar o NetBotz 155. Para obter detalhes sobre como conectar o NetBotz 155 ao seu equipamento, consulte o manual de instalação e configuração rápida incluído com seu equipamento.

Documentação adicional

Salvo indicação em contrário, a seguinte documentação está disponível no CD fornecido com o dispositivo ou na página do produto correspondente, no site da APC, **www.apc.com**. Para encontrar a página do produto de forma rápida, insira o nome do produto ou número da peça no campo Search [Busca].

O Guia do Usuário do Equipamento NetBotz – Inclui todos os detalhes para o uso, gerenciamento e configuração de um sistema NetBotz com um dos seguintes equipamentos: Monitor para Sala 355 da NetBotz [NetBotz Room Monitor 355] (NBWL0355, NBWL0356), Monitor para rack 450 NetBotz (NBRK0450), Monitor para sala 455 NetBotz (NBWL0455, NBWL0456) ou Monitor para rack 550 NetBotz (NBRK0550).

Outros opcionais

Os seguintes opcionais estão disponíveis para o NetBotz 155. Para obter mais informações sobre os opcionais, entre em contato com o seu representante da APC ou com o distribuidor do qual adquiriu o produto da APC.

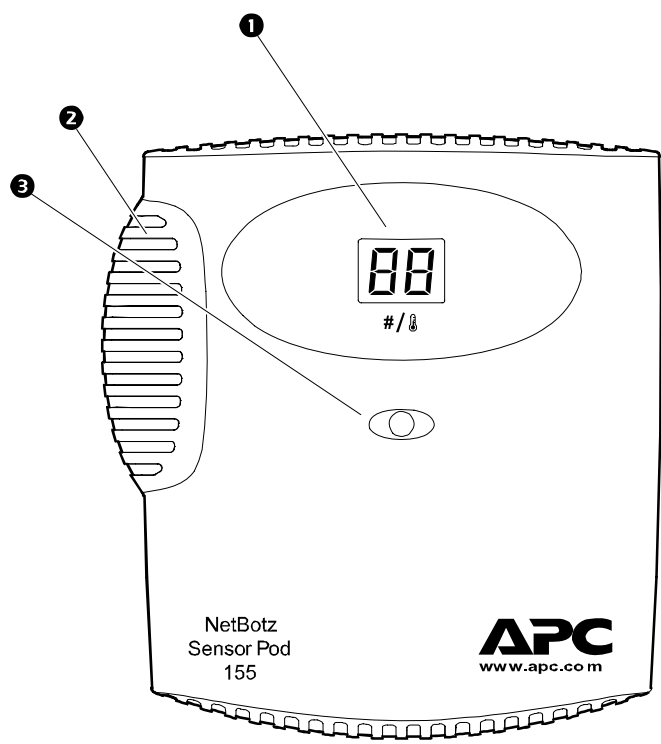
- Sensor de temperatura (AP9335T)
- Sensor de temperatura/umidade (AP9335TH)
- Sensor de fluido localizado NetBotz [Spot Fluid Sensor] (NBES0301)
- Sensor de fumaça NetBotz [Smoke Sensor] (NBES0307)
- Sensor de vibração NetBotz [Vibration Sensor] (NBES0306)
- Sensor do interruptor de porta NetBotz para racks da APC (NBES0303)
- Sensor do interruptor de porta NetBotz para salas ou racks de terceiros (NBES0302)
- Cabo de contato seco NetBotz (NetBotz Dry Contact Cable) (NBES0304)
- Cabo do sensor 0-5 V NetBotz [NetBotz 0-5 V Sensor Cable] (NBES0305)

Certificado para uso com sistemas InfraStruXure

Este produto está certificado para uso com sistemas APC InfraStruXure®.

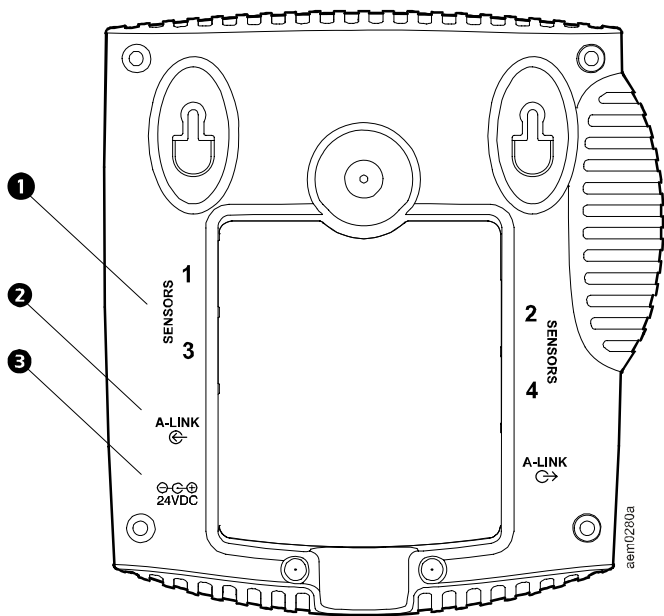
Descrição física

Parte dianteira



	Item	Descrição
1	Monitor de temperatura	• Exibe a temperatura atual de 0 a 99 em graus Celsius ou Fahrenheit. A leitura de temperatura é proveniente do sensor de temperatura interna. Se a temperatura exceder 99, a tela piscará 99. • Quando a unidade receber energia pela primeira vez, ela exibirá o número identificador exclusivo por um minuto. • Se existir um alerta, a tela piscará na mesma proporção que o LED de alerta. • Durante a atualização de firmware (página 13), a tela exibirá o número 88.
2	Sensores internos com escape	Abertura com escape para os sensores de temperatura, fluxo de ar e umidade.
3	LED de alerta	Indica o status de alerta do NetBotz 155. Quando existe mais de um alerta, será indicado o mais severo. • Piscando uma vez a cada oito segundos — Informativo • Piscando uma vez a cada quatro segundos — Aviso • Piscando uma vez a cada dois segundos — Erro • Piscando uma vez a cada segundo — Crítico • Piscando duas vezes por segundo — Falha
	Alto-falante (interno)	Produz indicação sonora para um alerta.

Parte traseira



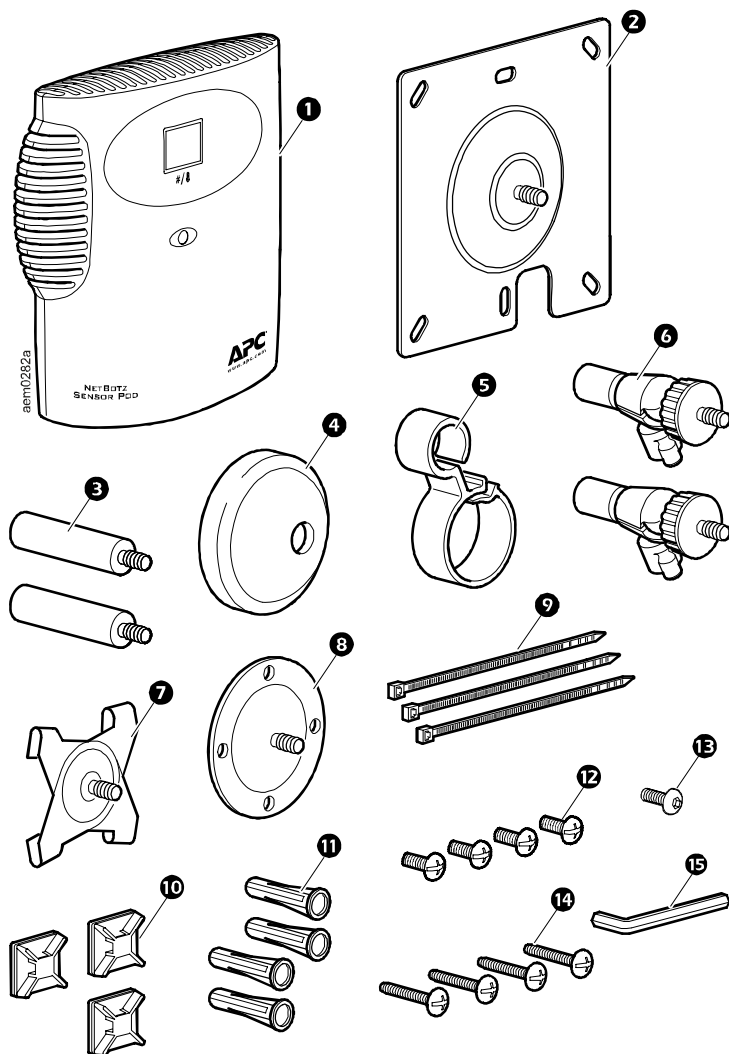
	Item	Descrição
1	Portas dos sensores	Usadas para conectar sensores da APC, sensores de contato seco de terceiros e sensores padrão de 0-5 V de terceiros. (Consulte “Outros opcionais” na página 3 para obter detalhes sobre os opcionais de sensores da APC.) Os sensores de contato seco de terceiros exigem um cabo de contato seco NetBotz (NBES0304). Os sensores padrão de 0-5 V de terceiros exigem o Cabo do sensor de 0-5 V NetBotz (NBES0305).
2	Portas A-Link • Porta esquerda entrada • Porta direita saída	Usadas para conectar o NetBotz 155 a um monitor para sala 450 NetBotz, monitor para sala 455 NetBotz, ou monitor para sala 550 NetBotz. Requerem cabeamento padrão CAT-5 com fiação direta. Dependendo do equipamento ao qual o NetBotz 155 está conectado, vários dispositivos podem ser conectados em cascata pelo barramento A-Link.
3	Entrada de 24 VCC	Fornece energia complementar para configurações com carga de alta corrente. Não é necessária alimentação complementar para a maioria das configurações de sistema. Consulte o manual de instalação e configuração rápida incluído com seu equipamento para determinar a necessidade de energia complementar.

Componentes

Inspecione o conteúdo do pacote para confirmar se as partes inclusas correspondem àquelas exibidas acima. Comunique à APC ou ao revendedor da APC se houver conteúdo faltando ou danificado. Todavia, se o dano for causado pelo transporte, comunique imediatamente o dano ao transportador.



Os materiais de envio e embalagem são recicláveis. Guarde-os para usar posteriormente ou descarte-os de modo apropriado.



Item	Descrição
1	Monitor para sala 155 NetBotz
2	Placa de montagem do suporte para caixas elétricas
3	Braços extensores
4	Cobertura do suporte de borracha
5	Retentor do cabo
6	Braços de ajuste da articulação de esfera
7	Placa de montagem da barra em T
8	Placa de montagem
9	Presilhas de 203 mm (8 pol.)
10	Terminador A-Link
11	Suportes da presilha do cabo adesivo
12	Fixadores de parede do parafuso de montagem
13	Parafusos usinados de 13 mm (0,5 pol.) (para caixa elétrica)
14	Parafuso de fixação do braço extensor
15	Parafusos da chapa de metal de 19 mm (0,75 pol.) (para parede ou compartimento)
16	Chave Allen

Instale o NetBotz 155

Escolha uma opção de instalação que atenda as suas necessidades. Depois conecte o NetBotz 155 ao seu equipamento seguindo as instruções de configuração rápida e instalação incluídas no equipamento.

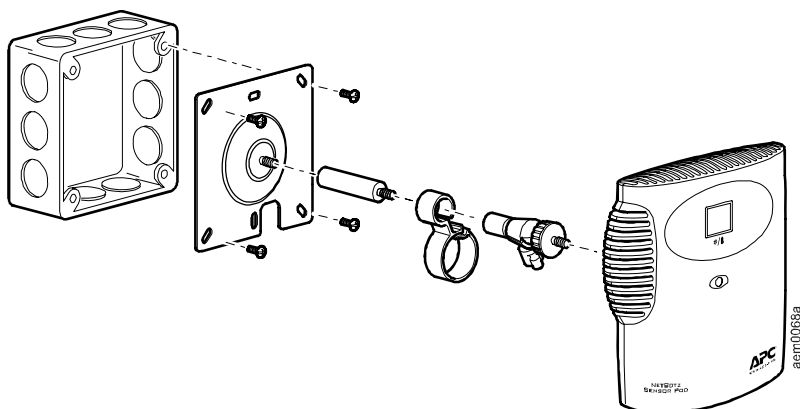


Cuidado: Conecte apenas os dispositivos aprovados às portas do NetBotz 155, de acordo com as instruções desse manual. A conexão de outros dispositivos pode resultar em danos ao equipamento.



Nota: Se a direção do fluxo de ar for conhecida, a posição ideal do NetBotz 155 para medir o fluxo de ar é diretamente oposta à chegada do ar.

Caixa elétrica



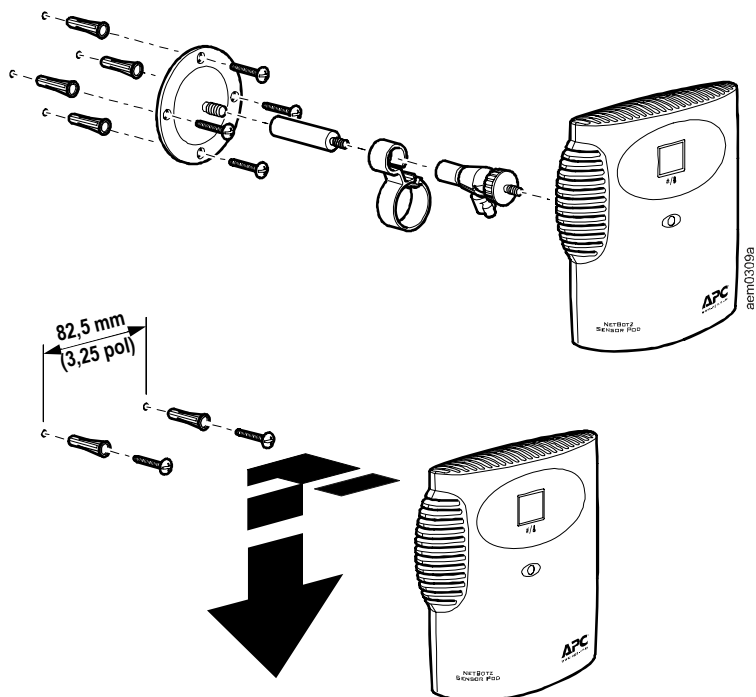
Opções de parede



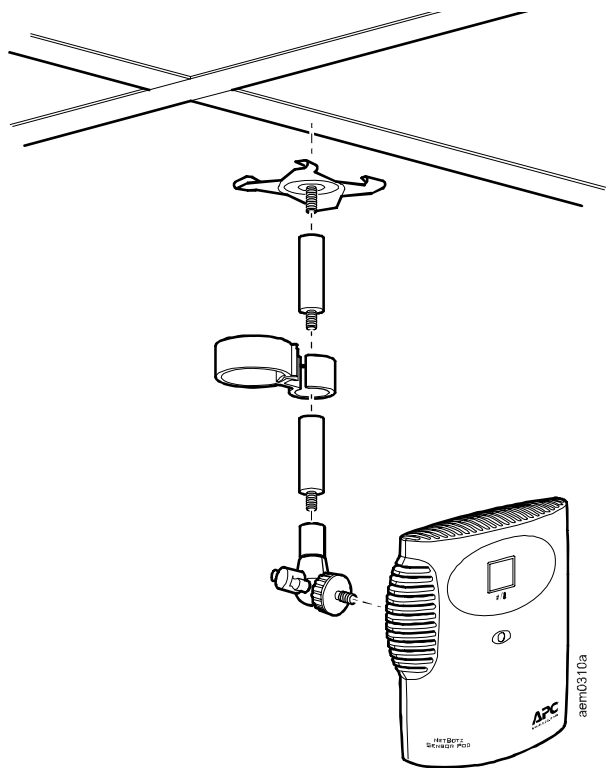
Nota: Faça perfurações piloto de 4,76 mm (3/16 pol.) para os fixadores de parede.



Cuidado: Não aperte demais os parafusos.



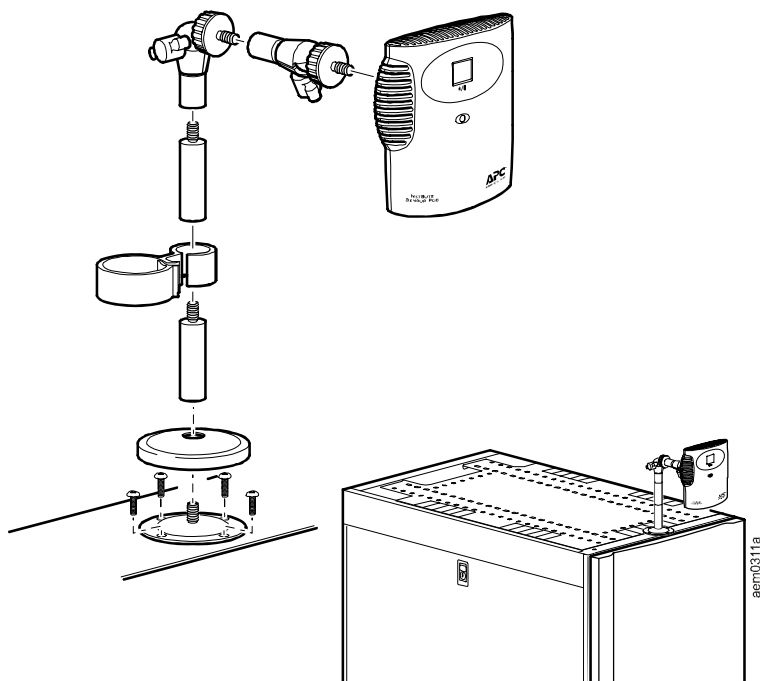
Teto



Gabinete



Nota: Use uma broca de número 32 para fazer quatro orifícios piloto de 2,94 mm (0,116 pol.).



Conecte os sensores

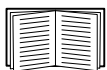
Conecte somente os sensores com suporte do equipamento ao qual o NetBotz 155 está conectado. Consulte o manual de instalação e configuração rápida incluído com seu equipamento.

Conecte os sensores da APC e de terceiros às quatro portas com a etiqueta **Sensores** no NetBotz 155.

- Os sensores de contato seco de terceiros exigem um cabo de contato seco NetBotz (NBES0304). Para conectar um sensor ao cabo, siga as instruções fornecidas no sensor e no cabo.
- Os sensores padrão de 0-5 V de terceiros exigem o Cabo do sensor de 0-5 V NetBotz (NBES0305). Para conectar um sensor ao cabo, siga as instruções fornecidas no sensor e no cabo.
- Se um cabo de sensor não for suficientemente extenso, use um acoplamento RJ-45 (fornecido com alguns sensores) e o cabeamento padrão CAT-5 para estender o cabo até 15 m (50 pés) para o sensor de temperatura/umidade (AP9335TH) ou um sensor de temperatura (AP9335T) e até 30,5 m (100 pés) para todos os outros sensores.

Configure e Monitore Sensores

Quando o sistema estiver instalado e recebendo energia, configure os sensores e comece a monitorar seu sistema usando a interface de software do equipamento.



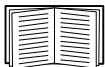
Consulte o manual de configuração rápida e de instalação incluído com seu equipamento para obter detalhes da instalação e para instruções sobre como acessar a interface do software do equipamento.

Atualizações

As atualizações de firmware de NetBotz 155s são incluídas com as atualizações de firmware dos equipamentos NetBotz. Quando você atualiza o firmware do equipamento no qual o NetBotz 155 está conectado, o firmware do NetBotz 155 será atualizado automaticamente, se necessário.



Nota: O LED do número do identificador do NetBotz 155 exibirá **88** durante a atualização de firmware. Durante a atualização, os dados dos sensores conectados ao NetBotz 155 serão inválidos.



Para obter mais informações sobre as atualizações de firmware, consulte o *Guia do Usuário do Equipamento NetBotz*.

Limpe o NetBotz 155

Para limpar o dispositivo, esfregue as superfícies com um pano limpo e seco.

Especificações

Elétrica	
Tensão de entrada, nominal	24 VCC; 50 a 75 mA
Consumo de corrente total máximo	75 mA
Física	
Dimensões (A x L x P)	146 x 135 x 38,5 mm (5,75 x 5,31 x 1,5 pol.)
Peso	0,2 kg (0,4 libra)
Dimensões da embalagem (A x L x P)	260 x 286 x 165 mm (10,25 x 11,25 x 6,50 pol.)
Peso de transporte	1,4 kg (3,0 lb)
Ambiental	
Elevação (acima do nível médio do mar)	0 a 3000 m (0 a 10.000 pés)
Operacional	0 a 15 000 m (0 a 50.000 pés)
Armazenamento	
Temperatura	
Operacional	0 a 45°C (32 a 113°F)
Armazenamento	-15 a 65°C (5 a 149°F)
Umidade Relativa	
Operacional	10 a 90%, sem condensação
Armazenamento	10 a 90%, sem condensação
Conformidade com as normas	
Imunidade/emissões	CE, FCC Parte 15 Classe A, ICES-003 Classe A, VCCI Classe A, EN 55022 Classe A, EN 55024, AS/NZS CISPR 22

Garantia de fábrica de dois anos

Esta garantia se aplica apenas aos produtos que forem usados de acordo com as especificações deste manual.

Termos da garantia

A APC garante que seus produtos são isentos de defeitos de materiais e de mão-de-obra por um período de dois anos a partir da data de compra. A APC consertará ou substituirá os produtos com defeito que estiverem cobertos por esta garantia. Esta garantia não abrange equipamentos que tenham sido danificados por acidente, negligência ou utilização indevida, nem equipamentos que tenham sido alterados ou modificados de qualquer modo. O conserto ou a substituição de um produto com defeito não estende o período original da garantia. As peças fornecidas sob os termos desta garantia poderão ser novas ou reconcondicionadas.

Garantia intransferível

Esta garantia se aplica somente ao comprador original, que deve ter registrado devidamente o produto. O produto pode ser registrado no site da Web da APC, www.apc.com.

Exclusões

A APC não será responsabilizada, sob os termos desta garantia, se seus testes e exames revelarem que o defeito alegado no produto não existe ou foi causado por uso incorreto, negligência, instalação ou testes inadequados por parte do usuário final ou de terceiros. Além disso, a APC não será responsável, nos termos desta garantia, por tentativas não-autorizadas de consertos ou modificação ou uso de voltagem ou conexão inadequadas, condições de operação local inapropriadas, atmosfera corrosiva, consertos, instalação, exposição aos elementos, desastres, incêndio, roubo ou instalação contrários às recomendações ou especificações da APC ou, em qualquer caso, se o número de série da APC tiver sido alterado, apagado ou removido, ou qualquer outra causa que não esteja de acordo com o uso indicado.

NÃO EXISTEM GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, POR FORÇA DE LEI OU DE QUALQUER OUTRO MODO, DE PRODUTOS VENDIDOS, ASSISTIDOS OU FORNECIDOS SOB ESTE CONTRATO OU EM CONEXÃO COM ESTA GARANTIA. A APC SE ISENTA DE TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE RESPONSABILIDADE DE COMERCIALIZAÇÃO, SATISFAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. AS GARANTIAS EXPRESSAS DA APC NÃO SERÃO AMPLIADAS, DIMINUÍDAS NEM AFETADAS, E NENHUMA OBRIGAÇÃO OU RESPONSABILIDADE SURTIRÁ EM DECORRÊNCIA DOS SERVIÇOS TÉCNICOS PRESTADOS

PELA APC OU PELA ORIENTAÇÃO OU SERVIÇOS ASSOCIADOS AOS PRODUTOS. AS PRESENTES GARANTIAS E RECURSOS LEGAIS SÃO EXCLUSIVOS E SUBSTITUEM TODAS AS DEMAIS GARANTIAS E RECURSOS LEGAIS. AS GARANTIAS ACIMA DESCRITAS CONSTITUEM A ÚNICA RESPONSABILIDADE DA APC E A SOLUÇÃO EXCLUSIVA DO COMPRADOR PARA QUALQUER VIOLAÇÃO DE TAIS GARANTIAS. AS GARANTIAS DA APC APLICAM-SE EXCLUSIVAMENTE AO COMPRADOR E NÃO SE ESTENDEM A TERCEIROS.

EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A APC, SEUS GERENTES, DIRETORES, AFILIADAS OU FUNCIONÁRIOS SERÃO RESPONSABILIZADOS POR QUAISQUER FORMAS DE DANOS INDIRETOS, ESPECIAIS, CONSEQÜENTES OU PUNITIVOS DECORRENTES DO USO, MANUTENÇÃO OU INSTALAÇÃO DOS PRODUTOS, QUER SEJAM ELES LEVANTADOS EM CONTRATO OU AGRAVO, INDEPENDENTEMENTE DE FALHA, NEGLIGÊNCIA OU RESPONSABILIDADE ESTRITA, OU QUER A APC TENHA SIDO PREVIAMENTE AVISADA DA POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DE TAIS DANOS. ESPECIFICAMENTE, A APC NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUAISQUER CUSTOS, TAIS COMO PERDAS DE VENDAS OU LUCROS CESSANTES, PERDA DO EQUIPAMENTO, IMPOSSIBILIDADE DE USO DO EQUIPAMENTO, PERDA DE PROGRAMAS DE SOFTWARE, PERDA DE DADOS, CUSTOS DE REPOSIÇÃO, RECLAMAÇÕES DE TERCEIROS OU QUALQUER OUTRA COISA.

NENHUM VENDEDOR, FUNCIONÁRIO OU AGENTE DA APC ESTÁ AUTORIZADO A ACRESCENTAR OU ALTERAR OS TERMOS DESTA GARANTIA. OS TERMOS DA GARANTIA PODEM SER MODIFICADOS, SE FOR O CASO, SOMENTE POR ESCRITO E COM A ASSINATURA DE UM EXECUTIVO DA APC E DO DEPARTAMENTO JURÍDICO.

Pedidos de cobertura da garantia

Os clientes que tiverem reclamações em garantia poderão acessar a rede do Serviço de Atendimento ao Cliente da APC na página de suporte do site da Web da APC, **www.apc.com/support**. Selecione seu país no menu suspenso de seleção de países, na parte superior da página da Web. Selecione a guia Support (Suporte) para obter informações de contato do serviço de atendimento ao cliente na sua região.

Interferência de Frequência do Rádio



Alterações ou modificações nessa unidade sem uma autorização expressa pela parte responsável pela conformidade do produto poderá invalidar a autoridade do usuário para operar este equipamento.

USA—FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with this user manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference. The user will bear sole responsibility for correcting such interference.

After an electrostatic discharge (ESD) event, the appliance may require up to 2 minutes to restart services that are necessary for normal operation. During this time, the Web interface of the appliance will be unavailable. If any necessary services or devices external to the appliance, such as a DHCP server, were affected by the ESD event, these devices also need to restart properly.

Canada—ICES

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Japan—VCCI

This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio disturbance may occur, in which case, the user may be required to take corrective actions.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると、電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には、使用者が適切な対策を講ずるように要求されることがあります。

Taiwan—BSMI

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Australia and New Zealand

Attention: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

European Union

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. APC cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from an unapproved modification of the product.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class A Information Technology Equipment according to CISPR 22/ European Standard EN 55022. The limits for Class A equipment were derived for commercial and industrial environments to provide a reasonable protection against interference with licensed communication equipment.

Attention: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Atendimento mundial ao cliente da APC

O atendimento ao cliente para este ou qualquer outro produto da APC é fornecido gratuitamente de uma das seguintes maneiras:

- Visite o site da APC na Web para encontrar respostas às perguntas mais frequentes (FAQs), ter acesso à Base de Conhecimento (Knowledge Base) da APC e solicitar atendimento ao cliente.
 - <http://www.apcc.com> (Escritórios centrais da empresa)
Conecte-se, através de links, às páginas da APC na Web destinadas a países e regiões específicas, as quais fornecem informações sobre o atendimento ao cliente.
 - <http://www.apcc.com/support/>
Solicite atendimento ao cliente.
- Entre em contato por telefone ou e-mail com o centro de atendimento ao cliente da APC.
 - Centros regionais:

Escritórios centrais da APC	(1)(800)800-4272
América Latina	(1)(401)789-5735 (USA)
Brazil	0800 555 272

- Centros locais, específicos de países: visite <http://www.apcc.com/support/contact> para obter informações sobre o contato.

Entre em contato com o representante ou distribuidor da APC onde o produto foi adquirido APC para receber informações sobre como obter atendimento local ao cliente.

Direitos totais sobre o conteúdo copyright © 2008 American Power Conversion. Todos os direitos são reservados. A reprodução total ou parcial sem permissão é proibida. APC, il logo APC, InfraStruXure e NetShelter são marcas registradas da American Power Conversion Corporation e estão registradas em algumas jurisdições. Todas as outras marcas comerciais, nomes de produtos e nomes de empresas pertencem a seus respectivos proprietários e são usados somente para fins informativos.

